

Международный институт театра

Всемирная организация сценических искусств



Обращение,

подготовленное к Всемирному дню театра

27 марта 2022 г.

Автор: Питер Селларс, США

Режиссер театра, оперы, фестивалей

Русский язык

Дорогие друзья,

Пока мир зависает каждый час, каждую минуту в неукротимом потоке новостных репортажей, могу ли я пригласить всех нас, творцов, заглянуть в более свойственные нам масштабы, сферы и перспективы - эпического времени, эпических изменений, эпического осознания, эпического отражения и эпического видения? Мы живем в эпический период человеческой истории, и глубокие и последовательные изменения, которые мы переживаем по отношению к себе, друг к другу и к нечеловеческим мирам, находятся почти за пределами наших возможностей понять, сформулировать, сказать, выразить.

Мы не живем в 24-часовом цикле новостей, мы живем на краю времени. Газеты и средства массовой информации совершенно не оснащены и не в состоянии справиться с тем, что мы переживаем.

Где тот язык, те движения и те изображения, которые позволят постичь глубочайшие сдвиги и разрывы, которые мы сегодня переживаем? И как передать содержимое нашей жизни не как в репортажах, а как в жизни?

Театр – это искусство переживания.

Как в мире, насыщенном широкими медиа кампаниями, подделками и жуткими прогнозами, избегая бесконечного повторения цифр, попробовать ощутить святость и бесконечность одной жизни, одной экосистемы, дружбы или наконец качества света на этом странном небе? Два года COVID-19 затуманивал чувства людей, сокращал жизни, разрывал связи и оставил нас на странной нулевой отметке человеческого обитания.

Какие семена нужно сажать и пересаживать в эти годы, а какие разросшиеся, инвазивные виды необходимо полностью и окончательно удалить? Так много людей на грани. Так много насилия вспыхивает, иррационально или неожиданно. Так много устоявшихся систем оказались структурами продолжающейся жестокости.

Где наши церемонии? Что нам нужно помнить? Какие ритуалы позволят нам, наконец, переосмыслить и начать репетировать шаги, которые мы никогда раньше не предпринимали?

Театр эпического видения, цели, восстановления, ремонта и ухода нуждается в новых ритуалах. Нам не нужно развлекаться. Нам нужно собраться. Нам нужно делить пространство, и нам нужно культивировать общее пространство. Нам нужны защищенные пространства глубокого слушания и равенства.

Театр — это создание на земле пространства равенства между людьми, богами, растениями, животными, каплями дождя, слезами и возрождением. Пространство равенства и глубокого слушания освещено скрытой красотой, поддерживаемой глубоким взаимодействием опасности, невозмутимости, мудрости, действия и терпения.

В «Сутре цветочного орнамента» Будда перечисляет десять видов великого терпения в человеческой жизни. Один из самых мощных называется «Терпение в восприятии всего как миражей». Театр всегда представлял жизнь этого мира как мираж, позволяющий нам видеть сквозь человеческие иллюзии, заблуждения, слепоту и отрицание с освобождающей ясностью и силой.

Мы настолько уверены в том, на что смотрим и в том, как мы на это смотрим, что неспособны увидеть и почувствовать альтернативные реальности, новые возможности, разные подходы, невидимые отношения и вневременные связи.

Это время для глубокого освежения нашего ума, наших чувств, нашего воображения, нашей истории и нашего будущего. Эта работа не может быть выполнена изолированными людьми, работающими в одиночку. Это работа, которую мы должны делать вместе. Театр — это приглашение к совместной работе.

Большое спасибо за вашу работу.

Перевод А.Арслановой